

Chapman University

Chapman University Digital Commons

Gurs, Israel and Fanny

Gurs Correspondence

12-23-1940

Israel and Fanny Temianka correspondence

Israel Temianka

Fanny Temianka

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/israel_and_fanny_gurs_correspondence

Recommended Citation

Temianka, Israel and Temianka, Fanny, "Israel and Fanny Temianka correspondence" (1940). *Gurs, Israel and Fanny*. 1.

https://digitalcommons.chapman.edu/israel_and_fanny_gurs_correspondence/1

This Letter is brought to you for free and open access by the Gurs Correspondence at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Gurs, Israel and Fanny by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.

Israel and Fanny Temianka correspondence

23. 12. 40

hiefste hout & hout
Lina & haar man vertrekken
van Portugal ongeveer einde Januari
met de Klipper, misschien reeds
vroeger, in geen geval later.

In welke holdrij in New-York
logeeren zullen, weten zij niet
jullie zullen wel van hun hooren,
in ieder geval zij steeds be-
reikbaar bij haar tante, en
is daarom hun adres voorloopig

Mme M. Emma
189th E. Broadway
New-York.

Een slewigepakket voor jullie
beiden, en hopenlijch tot
een geronden spoedig wederzien
Ma.

Dearest Henry

We are in receipt of

the two messages from you
through Aunt Sera. The first one
that the American Consulate here
does not issue any visas, and that
I would have to go to Lisbon
I have been to see the Consul here
who told me that he has my
dossier containing Affidavits and
registration and as soon as
I have proof to show that my
visa lies waiting for us in Lisbon
or eventually Marseille, he will
then forward my dossier to either
of these indicated offices.
I am trying to get a train paper
to Marseille and will cable from
there as soon as we arrive and
answer your second message
whether it will be necessary to
send us the money for our passage.
The chief thing now is that you see
to it that our visa should be forwarded
to Marseille or Lisbon and cable
to ~~the~~ tell us that this has been done
Meanwhile use Sera's address

x We presume that this will not be necessary

for cables or letters. Have you
received our cable sent via
the American Express?

Glad with your concerns success
and hope that both Roy and
yourself are both keeping well.
With much love for you both

I just heard from two different
persons that our quota visas are
open at Lisbon from January
1941 if that is true then it will
facilitate matters for us.
I inform on your side and do
what may be needed

23.12.40

Dear Henry

We are in receipt of
the two Memos from you
through Aunt Lila. The first one
that the American consulate were
also not mine but I am sure that
I would have to go to Lisbon
I have been to see the Consul
who told me that he has my
name in connection with the
redirection and he is over on
I have just to show that you
are in waiting for us in Lisbon
or eventually Marseille, he will
then forward my name to either
of these indicated offices.
I am trying to get a letter from
to Marseille and will call you
there on over on we are all
Ourselves your second Memo
whether it will be necessary to
send in the matter. In our opinion
the chief thing now is that you see
to it that our visa should be
to Marseille or Lisbon and take
to the effect that this has been done
Meanwhile we have a plan

[[Wendy Gonaver 11/26/19]]

[[Henri Temianka papers, Correspondence, Gurs, Box 12, folder 14, letter 01]]

23. 12. 40

Dearest Henry

We are in receipt of the two messages from you through Aunt Sera. The first one that the American Consulate here does not issue any visa and that I would have to go to Lissabon I have been to see the Consul here who told me that he has my dossier containing affidavit and registration and as soon as I have proof to show that my visa lies waiting for us in Lissabon or eventually Marseilles, he will then forward my dossier to either of these indicated offices. I am trying to get a laissez passer to Marseilles and will cable from there as soon as we arrive and answer your second message whether it will be necessary to send us the money for our passage. The chief thing now is that you see to it that our visa should be forwarded to Marseilles or Lissabon and cable to ~~this~~ tell us that this has been done Meanwhile use Seras address for cables or letters Have you received our cable sent via the American Express?

Glad with your concert successes and hope that both Rosy and yourself are both keeping well

With much love for your both

Pa

I just heard from two different persons that our quota visas are open at Lissabon from January 1941 If that is true then it will facilitate matters for us.

Inform on your side and do what may be needed

[[letter from "Ma" in Dutch follows]]

Liefste Rosy and Henri. . .